



**KATARÍNA KALASOVÁ**  
**MESTSKÁ KONTROLÓRKA HLAVNÉHO MESTA**  
**SR BRATISLAVY**

Bratislava 19.5.2009

**Stanovisko**  
**k Návrhu záverečného účtu hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2008**

Stanovisko k Návrhu záverečného účtu hl. m. SR Bratislavy za rok 2008 (ďalej len záverečný účet) je predkladané v súlade s §18f, ods. 1, písm. e/ zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

Stanovisko je vypracované k návrhu záverečného účtu, ktorý bol predložený na rokovanie Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy dňa 21.5.2009.

Obdobne ako v predchádzajúcich rokoch, aj v roku 2008 v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bolo cieľom pri zabezpečovaní samosprávnych a verejnoprospešných úloh hlavného mesta dosiahnuť vyrovnaný rozpočet.

Podľa vývoja hospodárenia bolo v priebehu roka nevyhnutné v niektorých príjmových a výdavkových položkách zrealizovať úpravy, ktoré sa uskutočnili jednak v rámci splnomocnenia primátora hlavného mesta mestským zastupiteľstvom a tiež na základe schválených zmien rozpočtu mestským zastupiteľstvom na jeho zasadnutiach. Aj po vykonaných zmenách rozpočtu v priebehu roka bol vyrovnaný schválený rozpočet na rok 2008 vo výške 9 865 531 tis. Sk dodržaný.

O vývoji rozpočtového hospodárenia boli pravidelne na zasadnutia mestského zastupiteľstva hlavným mestom predkladané informácie.

Oproti schválenému rozpočtu (9 865 531 tis. Sk) príjmy a výdavky vrátane finančných operácií vykazujú prebytok hospodárenia vo výške 323 440 tis. Sk a v súlade s metodikou členenia rozpočtu obcí, t.j. bez finančných operácií je výsledkom hospodárenia za rok 2008 prebytok vo výške 315 550 tis. Sk.

Príjmy vrátane finančných operácií rozpočtované vo výške 9 865 531 tis. Sk dosiahli plnenie na 100,9 %, čo je vo vyjadrení absolútnom 9 959 045 tis. Sk a na ich plnení sa podieľali:

|                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| • bežné príjmy                 | 6 263 018 tis. Sk        |
| • kapitálové príjmy            | 1 867 305 tis. Sk        |
| • príjmy z finančných operácií | <u>1 828 722 tis. Sk</u> |
|                                | 9 959 045 tis. Sk        |

Bežné príjmy, ktoré celkovým objemom 6 263 018 tis. Sk vykázali v porovnaní s rozpočtom plnenie na 104,4 %, t.j. navyše o 265 990 tis. Sk predstavovali jednotlivé príjmy nasledovne:

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| • daňové príjmy      | 4 524 659 tis. Sk      |
| • nedaňové príjmy    | 851 778 tis. Sk        |
| • granty a transfery | <u>886 581 tis. Sk</u> |
|                      | 6 263 018 tis. Sk      |

Všetky položky bežných príjmov boli naplnené na 100 % a viac.

Najvyššiu sumu predstavujú daňové príjmy, ktoré oproti rozpočtu sú vyššie o 160 177 tis. Sk a v porovnaní s rokom 2007 vyššie o 554 487 tis. Sk.

Ako v roku predchádzajúcom, najvyšší podiel tvorí daň z príjmov fyzických osôb, ktorej dosiahnutá výška 2 851 733 tis. Sk bola ovplyvnená priaznivým rozvojom hospodárstva a tým aj rastom miezd, klesajúcou nezdaniteľnou časťou základu dane daňovníka na manželku a prijatím nedoplatku zo ŠR za rok 2007. Tento druh daní priniesol do rozpočtu mesta oproti predchádzajúcemu roku naviac 918 851 tis. finančných prostriedkov.

Druhým najvyšším daňovým príjmom sú poplatky za komunálne a drobné stavebné odpady, prezentované čiastkou 886 554 tis. Sk, ktorá je vyššia oproti rozpočtu o 1 554 tis. Sk a minulému roku o 182 913 tis. Sk. Pomerne vysoký nárast bol ovplyvnený zvýšením prepočítacieho koeficientu pre určenie hmotnosti odpadu z 3,8 na 5.

Na 108,0 % sumou 641 891 tis. Sk boli splnené aj dane z nehnuteľnosti. Vysoký pokles v porovnaní s rokom 2007 (o 601 640 tis. Sk), kedy táto daň dosiahla 1 243 532 tis. Sk, bol ovplyvnený zmenou Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy, podľa ktorej sa poskytuje mestským častiam 50 % z výnosu dane.

Daňové príjmy doplnili aj dane za ubytovanie vo výške 85 682 tis. Sk, ktorá bola ovplyvnená zvýšeným počtom návštevníkov nášho mesta, ako aj dane za užívanie verejného priestranstva v objeme 58 799 tis. Sk. Nárast tohto druhu dane oproti roku predchádzajúcemu o 26 182 tis. Sk je jednak dôsledkom zvýšenia sadzieb dane, jednak zvýšením počtu rozkopávok a zaujatí verejného priestranstva na letné sedenie.

Percentuálne najvyššie plnenie oproti rozpočtovanej položke 114,2 % je v nedaňových príjmoch v celkovej výške 851 778 tis. Sk. Ide predovšetkým o príjmy z prenájmu budov, pozemkov, dividendy vo výške 407 365 tis. Sk, úroky z vkladov a pôžičiek vo výške 150 450 tis. Sk a z administratívnych poplatkov celkom vo výške 222 112 tis. Sk, v ktorej sú zahrnuté príspevky od užívateľov kolektorov, poplatky prevádzkovateľov hazardných hier za udelenie licencií, poplatky za ubytovanie a služby v domovoch dôchodcov a domovoch penziónoch, príspevky rodičov v ZUŠ a CVČ, príjmy mestskej polície a pod.

Poslednou položkou bežných príjmov sú granty a transfery, rozpočtované vo výške 886 581 tis. Sk, ktorých objem bol v tejto výške aj naplnený. V rámci dotácie bolo na prechod kompetencií v oblasti školstva poskytnutých zo ŠR 798 563 tis. Sk, z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na projekty súvisiace s rozvojom mesta 4 196 tis. Sk, dotácia z krajského úradu životného prostredia na prenesený výkon štátnej správy v čiastke 1 426 tis. Sk, mestské časti prispeli na veterinárnu asanáciu zvierat sumou 936 tis. Sk, decentralizačná dotácia zo ŠR pre oblasť sociálnej pomoci a pod. Išlo o účelové dotácie, ktoré v porovnaní s rokom 2007 boli poskytnuté v nižšej čiastke o 19 945 tis. Sk.

Kapitálové príjmy vrátane grantov a transferov v rozpočte uvažovali s objemom 1 779 559 tis. Sk a vykázali plnenie na 104,9 %, čo je v absolútnom vyjadrení 1 867 305 tis. Sk. Samotné kapitálové príjmy, ktorých výška závisí od predaja disponibilného majetku mesta a ktoré sa rozpočtovali sumou 1 761 572 tis. Sk dosiahli plnenie 1 848 853 tis. Sk, čo je oproti predchádzajúcemu roku naviac o 838 520 tis. Sk. Túto sumu naplnili príjmy z predaja majetku mesta, z podielu predaja majetku zvereného MČ, predajom pozemkov a bytov, nebytových priestorov a pod.

Účelové granty a transfery poskytnuté zo ŠR na kapitálové výdavky pre zariadenia sociálnych služieb, pre úsek školstva, na individuálne potreby obcí, grant z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na projekty súvisiace s rozvojom mesta, ako aj príspevky MČ na vybudovanie kamerového systému a príspevky od darcov a sponzorov pre domovy dôchodcov naplnili kapitálové príjmy úhrnom prostriedkami v objeme 18 452 tis. Sk. Rozpočtované prostriedky boli takto splnené na 102,6 %, ale oproti roku minulému predstavovali plnenie na 72,3 %, čo je menej o 7 078 tis. Sk.

Príjmovú časť rozpočtu naplnili aj príjmy z finančných operácií vo výške 1 828 722 tis. Sk. Najvyšším príjmom finančných transakcií bol úver prijatý od Dexia banky Slovensko a.s. vo výške 1 720 156 tis. Sk na splatenie úveru z roku 2003 od Istrobanky. Zvyšnú časť tvorili prevod prostriedkov z rezervného fondu, zostatku prostriedkov z rokov predchádzajúcich od OLO a DP a.s. a z prevodu poplatku za výrub stromov z roku 2007.

Zo zásady zachovania vyrovnanosti bežného rozpočtu sa v priebehu roka finančné prostriedky čerpali len v rámci zdrojových možností.

Z rozpočtovaných výdavkov vrátane finančných operácií vo výške 9 865 531 tis. Sk sa vyčerpalo 9 635 605 tis. Sk (úspora 229 926 tis. Sk), z ktorých predstavovali:

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| • bežné výdavky               | 5 879 151 tis. Sk        |
| • kapitálové výdavky          | 1 935 662 tis. Sk        |
| • výdavky finančných operácií | <u>1 820 832 tis. Sk</u> |
|                               | 9 635 605 tis. Sk        |

V čerpaní jednotlivých druhov výdavkov oproti rozpočtu nedošlo k prečerpaniu.

Bežné výdavky čerpané do výšky 5 879 151 tis. Sk, t.j. v porovnaní s rozpočtovanou čiastkou 5 997 028 tis. Sk na 98 % vykázali úsporu 117 877 tis. Sk. Oproti roku 2007 boli vyššie o 401 245 tis. Sk a smerovali najmä na financovanie MHD, verejnej správy, nadkladanie s odpadmi, sociálneho zabezpečenia, mestskej polície a v dôsledku zmien majetkových a zmluvných vzťahov sa zvýšili transfery mestským príspevkovým organizáciám.

Celkový objem bežných výdavkov tvorili:

|                                                                         |                        |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| • výdavky rozpočtových organizácií                                      | 410 165 tis. Sk        |
| • výdavky na výkon samosprávy a MsP                                     | 2 262 555 tis. Sk      |
| • bežné transfery príspevkovým organizáciám, dotácie MČ, dotácie na MHD | 2 966 623 tis. Sk      |
| • splátky úverov                                                        | <u>239 808 tis. Sk</u> |
|                                                                         | 5 879 151 tis. Sk      |

Na všeobecné verejné služby sa použili prostriedky vo výške 1 633 889 tis. Sk, čo je 99,1 % z rozpočtovanej čiastky a v porovnaní s rokom 2007 naviac o 119 495 tis. Sk. Z uvedenej sumy sa 849 361 tis. Sk, čo je na úrovni predchádzajúceho roka, použilo vo forme dotácií jednotlivým MČ na prenesené kompetencie v oblasti školstva, na úseku sociálnej pomoci, na špeciálne stavebné úrady, na kompetencie stavebných úradov, životného prostredia a pod. Ďalej boli poskytnuté príspevky neštátnym subjektom na voľno časové aktivity detí a mládeže vo výške 3 159 tis. Sk, splátky úrokov predstavovali 239 808 tis. Sk a výdavky v objeme 541 521 tis. Sk sa použili na zabezpečenie plnenia úloh samosprávy (mzdy, poistné do poisťovní, odchodné, odstupné, úhrady energií, opravy a údržby prenajatých nebytových priestorov, výdavky na školenia vlastných zamestnancov a zamestnancov rozpočtových a príspevkových organizácií, poistenia budov, projekty a programy súvisiace s rozvojom mesta a pod.)

V ekonomickej oblasti si náklady vyžiadali celkom 1 890 830 tis. Sk a oproti roku 2007 boli nižšie o 84 203 tis. Sk. Z toho 1 838 174 tis. Sk smerovalo do cestnej dopravy ako dotácia mesta na bežné výdavky MHD, príspevok Železniciam a SAD na straty súvisiace s integrovanou dopravou a transfer na činnosť BID. Výdavky na opravy ciest, údržbu kolektorov, mostov, špeciálnych prístrojov boli 215 086 tis. Sk a účastnícke poplatky na veľtrhy a propagáciu cestovného ruchu 3 584 tis. Sk.

Do oblasti životného prostredia sa vynaložili prostriedky vo výške 1 111 425 tis. Sk, z ktorých 853 465 tis. Sk sa použilo na zber, prepravu, znehodnocovanie komunálneho odpadu, zeleného odpadu, odstraňovanie stavebného odpadu, ďalej na údržbu verejnej a dopravnej zelene 46 029 tis. Sk a náklady na letnú a zimnú údržbu komunikácií predstavovali 211 914 tis. Sk.

Z prostriedkov vyčlenených na rekreáciu, kultúru a náboženstvo v celkovom objeme 233 828 tis. Sk sa 7 mestským príspevkovým organizáciám poskytlo na bežné výdavky 175 375 tis. Sk a príspevok STARZ-u 51 650 tis. Sk.

Náklady na vzdelávanie pre 12 ZUŠ, 5 CVC a transfery neštátnym ZUŠ a školským zariadeniam predstavovali 297 160 tis. Sk, čo je oproti roku 2007 navyšiac o 45 763 tis. Sk. Ide o náklady na mzdy, poisťné a príspevky do poisťovní, náklady na nemocenské a odchodné a nákup bežných tovarov a služieb.

Na prevádzku 7 domovov dôchodcov a domovov penziónov, 4 zariadení opatrovateľskej služby, 2 útulkov, 3 sociálnych ubytovní, na Stredisko osobnej hygieny a Resocializačné stredisko Retest sa vynaložili finančné prostriedky vo výške 239 782 tis. Sk, ktoré sú vyššie v porovnaní s rokom predchádzajúcim o 38 891 tis. Sk. Skladba nákladov je obdobná ako v ZUŠ a CVC.

Takmer v rozpočtovanej výške 321 761 tis. Sk sa čerpali výdavky na občiansku vybavenosť a bývanie. Náklady na obnovu a rozvoj bytového fondu vo vlastníctve mesta a na predaje pozemkov pod bytmi boli 27 184 tis. Sk, štandardná údržba verejného osvetlenia stála 172 439 tis. Sk a príspevok na činnosť m.p.o. Marianum vo výške 121 900 tis. Sk.

Realizácia kapitálových aktivít si nárokovala v rámci rozpočtovaných kapitálových výdavkov prostriedky v rozsahu 1 935 622 tis. Sk, ktoré oproti schválenému rozpočtu boli čerpané nižšie o 112 048 tis. Sk. V porovnaní s rokom predchádzajúcim sa však preinvestovalo o 1 272 388 tis. Sk viac.

Z uvedených prostriedkov sa čerpalo pre:

|                                                   |                          |
|---------------------------------------------------|--------------------------|
| • potreby hl. m. SR, rozpočtové organizácie a MsP | 833 367 tis. Sk          |
| • transfery                                       | <u>1 102 255 tis. Sk</u> |
|                                                   | 1 935 622 tis. Sk        |

V oddieli všeobecné verejné služby sa čerpali prostriedky v objeme 609 890 tis. Sk, z ktorých sa rekonštruovali napr. priestory na Blagoevovej ul., realizovali sa verejné toalety v budove Novej radnice, obnova výpočtovej techniky, zakúpenie motorového vozidla pre magistrát, nákup nehnuteľností v objeme 531 577 tis. Sk a MČ v rámci prenesených kompetencií na rekonštrukcie školských zariadení poskytnuté transfery vo výške 18 084 tis. Sk na úrovni rozpočtu.

V rámci ekonomickej oblasti sa z celkových použitých prostriedkov v sume 881 159 tis. Sk – nedočerpanie do rozpočtovanej výšky o 33 110 tis. Sk preinvestovalo v cestnej doprave 879 198 tis. Sk. Z uvedenej čiastky bol poskytnutý transfer DP a.s. vo výške 471 040 tis. Sk, z ktorých sa realizovali stavby dopravné, technologické, sociálne, nákup dopravných prostriedkov, projekty stavieb a pod., Generálnemu investorovi na dopravné stavby 283 922

tis. Sk a náklady na vysporiadanie rozšírenia Prístavnej ulice spoločnosti Metro v čiastke 99 973 tis. Sk.

Vyšší objem prostriedkov, t.j. 381 929 tis. Sk sa preinvestoval aj v oblasti rekreácie, kultúry a náboženstva, z ktorého sa poskytli transfery príspevkovým organizáciám v sume 313 355 tis. Sk. Z toho príspevok STARZ-u predstavoval 37 402 tis. Sk, príspevok GIB-u na rekonštrukciu ZŠ Ondreja Nepelu 53 611 tis. Sk a 222 342 tis. Sk bolo prerozdelených medzi ostatné príspevkové organizácie mesta na: nákup zbierkových predmetov, výpočtovej techniky, výstavbu pavilónu primátov a pod. Náklady na nákup divadla DPOH boli 59 854 tis. Sk.

V ostatných oddieloch predstavovali kapitálové výdavky podstatne menšie objemy.

V rámci finančných operácií sa použilo 1 828 722 tis. Sk, čo je 87,5 % rozpočtovanej sumy. Z toho sa uskutočnili prevody na splatenie zostatku úveru Istrobanke a splátku istiny z úveru od Dexia banky Slovensko a.s.

#### Návrh na zúčtovanie finančných vzťahov

Rozpočtové organizácie všetky svoje príjmy v priebehu roka odvedli do rozpočtu mesta a výdavky hradili z poskytnutých dotácií. Príspevkové organizácie uhrádzali svoje výdavky z vlastných príjmov a príspevku mesta a vykonávajú zúčtovanie s rozpočtom zriaďovateľa. Tri z týchto organizácií vykázali záporný hospodársky výsledok, z ktorých Mestské lesy a Marianum vykryjú stratu v plnom rozsahu z podnikateľskej činnosti a BKIS vykryje časť z vlastných zdrojov a časť z podnikateľskej.

Šiestim organizáciám sa z hlavnej činnosti ponecháva kladný výsledok hospodárenia úhrnom vo výške 53 tis. Sk.

Z podnikateľskej činnosti sa príspevkovým organizáciám ponechávajú ako prekročenie rozdelenia prostriedky v objeme 262 tis. Sk.

Nakoľko na bežné výdavky bol poskytnutý organizáciám príspevok 389 520 tis. Sk a čerpanie bolo nižšie, trom organizáciám vyplynul odvod z finančného usporiadania celkom vo výške 16 738 tis. Sk. Tieto prostriedky sa navrhujú použiť v roku 2009 na bežné výdavky, kapitálové výdavky a presun medzi príspevkom na bežné výdavky a príspevkom na kapitálové výdavky.

Z príspevku na obstaranie hmotného investičného majetku sa navrhuje STARZ-u prídelať z finančného usporiadania v objeme 15 575 tis. Sk.

Hospodársky výsledok z podnikateľskej činnosti hlavného mesta, ktorý po zdanení vykazuje 3 467 tis. Sk sa navrhuje použiť ako doplnkový zdroj do rozpočtu mesta v roku 2009.

V rámci zúčtovania dotácií poskytnutých právnickým osobám s majetkovou účasťou mesta sa navrhuje nasledovné:

- výsledkom hospodárenia DP a.s. je strata vo výške 3 621 tis. Sk. Na bežné výdavky MHD bol poskytnutý transfer vo výške 1 523 100 tis. Sk, ktorý bol vyčerpaný. Poskytnutý transfer z rozpočtu mesta na výdavky kapitálové, ktoré dosiahli výšku transferu, t.j. 471 040 tis. Sk je rozdiel 0.  
Z prostriedkov hlavného mesta sa nenavrhuje vysporiadanie vykazanej straty.
- BID bol poskytnutý na bežné výdavky transfer v objeme 2 000 tis. Sk, ktorý po zúčtovaní a usporiadaní vykazuje 1 672 tis. Sk. Rozdiel v sume 328 tis. Sk sa navrhuje odviesť do rozpočtu mesta.

- MČ Devín na oddĺženie bol poskytnutý transfer na bežné výdavky vo výške 853 tis. Sk a na kapitálové výdavky 6 414 tis. Sk, ktorý po finančnom vysporiadaní sa ponechávajú MČ.

Prebytok výsledku hospodárenia bežného a kapitálového rozpočtu za rok 2008 (po odpočítaní nevyčerpaných 5 798 tis. Sk účelovo určených na výsadbu drevín) vo výške 309 752 tis. Sk sa navrhuje prerozdeliť do jednotlivých peňažných fondov nasledovne:

- |                                                |                       |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| • do rezervného fondu                          | 192 732 tis. Sk       |
| • do fondu rozvoja bývania                     | 83 892 tis. Sk        |
| • do fondu statickej dopravy                   | 214 tis. Sk           |
| • do fondu na podporu rozvoja telesnej kultúry | <u>32 914 tis. Sk</u> |
|                                                | 309 752 tis. Sk       |

Kladné saldo finančných operácií sa navrhuje v plnej výške 7 890 tis. Sk vrátiť do rezervného fondu.

Predmetný materiál je vypracovaný a predkladaný v súlade s platnými právnymi normami, podrobný, podáva dostatočný prehľad o príjmoch a výdavkoch za rok 2008.

V nadväznosti na zistenia uvedené v správe nezávislého audítora zo dňa 12.5.2009, ktorá je prílohou k návrhu záverečného účtu, odporúčam Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy záverečný účet

schváliť s návrhom opatrení na vysporiadanie predmetných zistení.